第 6 课 · 北京的一天

Lesson 6 · A Day in Beijing

老师 Teacher：云萍 Yunping | learnchinese.sandianmanba.com

开头问题 Opening question

旅行的最后一天，你一般做什么？ (lǚxíng de zuìhòu yì tiān, nǐ yìbān zuò shénme?)
What do you usually do on the last day of a trip?

课文 · 在中国的最后一天 Text · The Last Day in China

从上海回到北京，就是我们在中国的最后一天了。早上我问酒店前台：「附近有什么好吃的？」前台说南锣鼓巷有很多小吃。我又问：「走路能到吗？」「能，十五分钟。」

cóng shànghǎi huí dào běijīng, jiù shì wǒmen zài zhōngguó de zuìhòu yì tiān le. zǎoshang wǒ wèn jiǔdiàn qiántái: "fùjìn yǒu shénme hǎochī de?" qiántái shuō nánluógǔxiàng yǒu hěn duō xiǎochī. wǒ yòu wèn: "zǒulù néng dào ma?" "néng, shíwǔ fēnzhōng."
Back in Beijing from Shanghai, it was our last day in China. In the morning I asked the receptionist, "Is there anything good to eat nearby?" She said Nanluoguxiang has lots of snacks. I asked, "Can we walk there?" "Yes, fifteen minutes."

在小吃街，我先尝了一口驴打滚，真好吃！又来了一串冰糖葫芦。小美请老板帮我们拍了张照：「一、二、三，茄子！」

zài xiǎochī jiē, wǒ xiān cháng le yì kǒu lǘdǎgǔn, zhēn hǎochī! yòu lái le yí chuàn bīngtáng húlu. xiǎoměi qǐng lǎobǎn bāng wǒmen pāi le zhāng zhào: "yī, èr, sān, qiézi!"
On the snack street I first tried a bite of lüdagun: delicious! Then we had a stick of candied hawthorns. Xiaomei asked the stall owner to take a photo of us: "One, two, three, cheese!"

晚上，小李正好回北京看父母，请我们去吃烤鸭。我问他：「你推荐什么菜？」他说：「烤鸭一定要吃！」我们一起干杯。买单的时候，我说：「今天我请客！」小李说：「不行，你们是客人！」我只好说：「那下次我请你！」

wǎnshang, xiǎo lǐ zhènghǎo huí běijīng kàn fùmǔ, qǐng wǒmen qù chī kǎoyā. wǒ wèn tā: "nǐ tuījiàn shénme cài?" tā shuō: "kǎoyā yídìng yào chī!" wǒmen yìqǐ gānbēi. mǎidān de shíhou, wǒ shuō: "jīntiān wǒ qǐngkè!" xiǎo lǐ shuō: "bù xíng, nǐmen shì kèrén!" wǒ zhǐhǎo shuō: "nà xià cì wǒ qǐng nǐ!"
In the evening Xiao Li happened to be back in Beijing visiting his parents, and took us out for roast duck. I asked, "What do you recommend?" He said, "You must have the roast duck!" We raised our glasses. When the bill came, I said, "It's my treat today!" Xiao Li said, "No way, you're our guests!" So I said, "Then next time it's on me!"

吃完饭，我对小李说：「我们明天回国了。谢谢你的照顾！欢迎你来英国玩！」小李说：「一定去！一路平安！」这次旅行，我最大的收获是：我敢说中文了。

chī wán fàn, wǒ duì xiǎo lǐ shuō: "wǒmen míngtiān huí guó le. xièxie nǐ de zhàogù! huānyíng nǐ lái yīngguó wán!" xiǎo lǐ shuō: "yídìng qù! yílù píng'ān!" zhè cì lǚxíng, wǒ zuì dà de shōuhuò shì: wǒ gǎn shuō zhōngwén le.
After dinner I said to Xiao Li, "We're going home tomorrow. Thanks for looking after us! Come and visit us in Britain!" He said, "I definitely will! Have a safe trip!" The biggest thing I gained from this trip: I'm no longer afraid to speak Chinese.

读懂了吗? Comprehension

1. 最后一天早上，前台推荐她们去哪儿？ Where did the receptionist suggest they go?
2. 在小吃街她们吃了什么？ What did they eat on the snack street?
3. 小李推荐什么菜？ What did Xiao Li recommend?
4. 最后谁请客？为什么？ Who paid in the end, and why?
5. 安妮说这次旅行最大的收获是什么？ What was Annie's biggest gain from the trip?

讨论 Discussion

1. 朋友请你吃饭，你会怎么说？你们国家一般谁买单？ A friend treats you to dinner: what do you say? Who usually pays where you live?
2. 你最想在北京吃什么、去哪儿？ What would you most like to eat and see in Beijing?
3. 这六节课里，哪一句中文对你最有用？为什么？ Which Chinese sentence from these six lessons is most useful to you? Why?

复述关键词 Retelling keywords

第一段 最后一天 · 附近有什么好吃的 · 南锣鼓巷 · 走路能到吗
last day · anything good to eat nearby · Nanluoguxiang · can we walk there

第二段 先尝了一口 · 驴打滚 · 来了一串 · 拍照
tried a bite first · lüdagun · had a skewer · took photos

第三段 烤鸭 · 推荐 · 一定要吃 · 我请客 · 下次我请你
roast duck · recommend · a must-eat · my treat · next time it's on me

第四段 明天回国了 · 谢谢你的照顾 · 一路平安 · 敢说中文了
going home tomorrow · thanks for looking after me · have a safe trip · brave enough to speak Chinese

生词 Vocabulary

词语	拼音	English	课文原句
小吃	xiǎochī	snacks	前台说南锣鼓巷有很多小吃。
附近	fùjìn	nearby	早上我问酒店前台：「附近有什么好吃的?
尝	cháng	to taste	在小吃街，我先尝了一口驴打滚，真好吃！
驴打滚	lǘdǎgǔn	lüdagun (a sweet Beijing snack)	在小吃街，我先尝了一口驴打滚，真好吃！
冰糖葫芦	bīngtáng húlu	candied hawthorns	又来了一串冰糖葫芦。
拍	pāi	to take (a photo)	小美请老板帮我们拍了张照：「一、二、三，茄子！
父母	fùmǔ	parents	晚上，小李正好回北京看父母，请我们去吃烤鸭。
烤鸭	kǎoyā	roast duck	他说：「烤鸭一定要吃！
干杯	gānbēi	cheers	我们一起干杯。
请客	qǐngkè	to treat someone	买单的时候，我说：「今天我请客！
客人	kèrén	guest	小李说：「不行，你们是客人！
敢	gǎn	to dare	这次旅行，我最大的收获是：我敢说中文了。

词组 Phrases

中文 Chinese	拼音 Pinyin	English
在中国的最后一天	zài zhōngguó de zuìhòu yì tiān	the last day in China
附近有什么好吃的	fùjìn yǒu shénme hǎochī de	anything good to eat nearby
走路能到吗	zǒulù néng dào ma	can we walk there
先尝了一口	xiān cháng le yì kǒu	first tried a bite
又来了一串	yòu lái le yí chuàn	then had another stick
帮我们拍了张照	bāng wǒmen pāi le zhāng zhào	took a photo of us
回北京看父母	huí běijīng kàn fùmǔ	back in Beijing visiting his parents
烤鸭一定要吃	kǎoyā yídìng yào chī	you must have the roast duck
今天我请客	jīntiān wǒ qǐngkè	it's my treat today
下次我请你	xià cì wǒ qǐng nǐ	next time it's on me
谢谢你的照顾	xièxie nǐ de zhàogù	thanks for looking after us
一路平安	yílù píng'ān	have a safe trip

课文精讲 Key sentences

附近有什么好吃的？（fùjìn yǒu shénme hǎochī de?）「有什么 + 好吃的 / 好玩的」问推荐，问前台、问路人都行。
替换练习：附近有什么好玩的？ / 这儿有什么好喝的?
Is there anything good to eat nearby? 有什么 + 好吃的/好玩的 asks for recommendations; ask reception or passers-by.

我先尝了一口。（wǒ xiān cháng le yì kǒu.）「先……」= 在做别的事之前；「一口」= 尝一点点。
替换练习：我先看看。 / 你先喝一口。
I tried a bite first. 先 = before anything else; 一口 = just a bite.

烤鸭一定要吃！（kǎoyā yídìng yào chī!）「一定要」用来强烈推荐。
替换练习：长城一定要去！ / 这本书一定要看！
You must have the roast duck! 一定要 is a strong recommendation.

那下次我请你！（nà xià cì wǒ qǐng nǐ!）朋友抢着买单时，接受并约下次，是最自然的回应。
替换练习：那下次我请你喝咖啡！ / 谢谢，下次我来！
Then next time it's on me! When a friend insists on paying, accept and offer next time: the most natural reply.

背下来 · 第三段 Learn it by heart (fill in the blanks)

晚上，小李正好回北京_____，请我们去吃____。我问他：「你____什么菜？」他说：「烤鸭_____吃！」我们一起____。____的时候，我说：「今天我____！」小李说：「不行，你们是____！」我____说：「那____我请你！」

换成你自己
……请我们去吃……。
我问：「你推荐什么菜？」
买单的时候，我说：「今天我请客！」
……说：「不行……」我只好说：「那下次……」
Make it yours

场景 1 · 早上 · 酒店 Scene 1 · Morning at the Hotel

中文 Chinese	拼音 Pinyin	English
附近有什么好吃的?	fùjìn yǒu shénme hǎochī de?	Is there anything good to eat nearby?
走路能到吗?	zǒulù néng dào ma?	Can I walk there?
我想去长城，怎么去比较方便?	wǒ xiǎng qù chángchéng, zěnme qù bǐjiào fāngbiàn?	I'd like to go to the Great Wall. What's the easiest way?
能帮我叫一辆车吗?	néng bāng wǒ jiào yí liàng chē ma?	Could you call a car for me?

「有什么 + 名词」附近有什么好吃的? 好玩的?
Is there anything … around here?

「能 + 动词 + 吗」走路能到吗? 能帮我……吗?
Can I …? / Could you …?

「比较」比较方便 = easier, more convenient
Relatively, rather

意外情况：前台说了一个你没听过的地名：「什刹海」。→ **能帮我写一下吗？我用手机导航。**(néng bāng wǒ xiě yíxià ma? wǒ yòng shǒujī dǎoháng.)
Surprise: The receptionist mentions a place you've never heard of: Shichahai. → Could you write it down? I'll use my phone to navigate.

场景 2 · 下午 · 小吃街 Scene 2 · Afternoon on Snack Street

中文 Chinese	拼音 Pinyin	English
这是什么？好吃吗?	zhè shì shénme? hǎochī ma?	What's this? Is it good?
我先尝一口吧。	wǒ xiān cháng yì kǒu ba.	Let me try a bite first.
来一串冰糖葫芦。	lái yí chuàn bīngtáng húlu.	One stick of candied hawthorns, please.
能帮我拍张照吗?	néng bāng wǒ pāi zhāng zhào ma?	Could you take a photo of me?

「先……」我先尝一口 = I'll try first
First (before doing anything else)

「来 + 数量」点东西：来一串、来两碗
Ordering: one stick, two bowls

「茄子」拍照时说「茄子」qiézi
What you say for a photo: "cheese"

意外情况：老板：这是臭豆腐，你敢吃吗？ → **有点儿臭！好吧，我试试。**（yǒudiǎnr chòu! hǎo ba, wǒ shìshi.）
Surprise: Stall owner: This is stinky tofu. Dare to try it? → It smells a bit! OK, I'll give it a try.

场景 3 · 晚上 · 请客 Scene 3 · Dinner with a Friend

中文 Chinese	拼音 Pinyin	English
你推荐什么菜?	nǐ tuījiàn shénme cài?	What dishes do you recommend?
这个菜叫什么?	zhège cài jiào shénme?	What's this dish called?
干杯!	gānbēi!	Cheers!
今天我请客!	jīntiān wǒ qǐngkè!	It's my treat today!

「推荐」你推荐什么？= what do you recommend?
Asking for a recommendation

「一定要」烤鸭一定要吃 = you must try
Must, definitely

「请客」中国朋友常常抢着买单
Chinese friends often compete to pay

意外情况：小李：不行不行，你是客人，我来！ → **那好吧，谢谢！下次我请你！**（nà hǎo ba, xièxie! xià cì wǒ qǐng nǐ!）
Surprise: Xiao Li: No way, you're the guest. I'll pay! → Well, OK, thank you! Next time it's on me!

场景 4 · 回国前 · 告别 Scene 4 · Saying Goodbye

中文 Chinese	拼音 Pinyin	English
我明天回国了。	wǒ míngtiān huí guó le.	I'm going home tomorrow.
这几天谢谢你的照顾。	zhè jǐ tiān xièxie nǐ de zhàogù.	Thank you for looking after me these past few days.
欢迎你来英国玩!	huānyíng nǐ lái yīngguó wán!	Come and visit me in Britain!
我们微信联系!	wǒmen wēixìn liánxì!	Let's keep in touch on WeChat!

「……了（快要）」我明天回国了：了表示马上要有变化
了 for a change that's about to happen

「谢谢你的照顾」分别时最常说的感谢
The thank-you people say when parting

「一路平安」送别时说 = have a safe trip
Said when seeing someone off

意外情况：机场广播：您乘坐的航班延误了。 → **请问，要等多长时间？** （qǐngwèn, yào děng duō cháng shíjiān?）
Surprise: Airport announcement: Your flight is delayed. → Excuse me, how long will we have to wait?

对话练习 Conversation practice

角色扮演一 · 安排一天 你：游客 / 老师：酒店前台
任务：问附近吃什么、景点怎么去、能不能帮你叫车，安排好一天。
必用：附近有什么……？ / 走路能到吗？ / 怎么去比较方便？ / 能帮我叫一辆车吗？
Role-play 1 · Planning the day: Ask about food nearby, how to reach a sight, and whether they can call a car; plan your day.

角色扮演二 · 请朋友吃饭 你：请客的人 / 老师：抢着买单的中国朋友
任务：问推荐、点三个菜、干杯，买单时礼貌地推让。
必用：你推荐什么菜？ / 来一个……。 / 干杯！ / 今天我请客！
Role-play 2 · Treating a friend: Ask for recommendations, order three dishes, make a toast, and handle the bill politely.

角色扮演三 · 告别 你：明天回国的人 / 老师：中国朋友
任务：感谢朋友，邀请朋友来你的国家，约好保持联系。
必用：我明天回国了。 / 谢谢你的照顾。 / 欢迎你来……玩！ / 我们微信联系！
Role-play 3 · Saying goodbye: Thank your friend, invite them to your country, and agree to stay in touch.

接话工具箱
接话：是吗？ / 真的吗？ / 太好了！ / 原来是这样。 Is that so? / Really? / Great! / Oh, I see.
追问：为什么？ / 然后呢？ / 怎么样？ / 你呢？ Why? / And then? / How was it? / And you?
争取时间：嗯……让我想想。 / 怎么说呢…… Hmm… let me think. / How can I put it…
听不懂：不好意思，可以再说一遍吗？ /「……」是什么意思？ Sorry, could you say that again? / What does … mean?
Phrases to keep talking: reacting, asking more, buying time, not following

本课作业 Homework

交作业时间：下节课前（每周三上课前）
Due: Before next lesson (each Wednesday)

1. 背下课文第三段，下节课开头背给老师听。 Learn paragraph 3 by heart; you'll recite it at the start of next lesson.
2. 只看复述关键词，把整篇课文讲一遍，录音 1–2 分钟。 Retell the whole story from the keywords only; record 1–2 minutes.
3. 重录第 1 课的自我介绍作业，和第一次的录音比一比。 Re-record your Lesson 1 self-introduction and compare it with the first one.
4. 在本页把 10 道选择题再做一遍，把分数告诉老师。 Redo the 10 quiz questions on this page and tell me your score.
5. 每天 10 分钟 Anki：第 6 课必会卡组（课文、生词、词组都在里面），「说」卡一定要大声说出来。 10 minutes of Anki a day with the Lesson 6 Must-Know deck (story, words and phrases included); say the Speak cards out loud.
6. 看一个推荐视频，记下 3 个你没学过的表达，下节课问老师。 Watch one recommended video and note three new expressions to ask me about.

> 录音和问题请通过 AmazingTalker 的消息发给老师。
> Please send recordings and questions through AmazingTalker messages.

推荐视频 Recommended videos (YouTube)

1. 北京烤鸭怎么吃：Learn Mandarin Chinese | Food Culture | Beijing Roast Duck（Edupedia World by Exambyte）
   youtube.com/watch?v=yV4LTRbBeAU
2. 看烤鸭是怎么做的：Beijing Roasted Duck • 北京烤鸭 / CHINA（Orange Fishcake）
   youtube.com/watch?v=mUmHCItzzw0
3. 街头采访：在中国不要做的 7 件事：7 Things NOT to Do in China | Easy Mandarin 76（Easy Mandarin）
   youtube.com/watch?v=UWnFJdu3BOA

我的纠错笔记 My corrections

我说的 What I said	更好的说法 Better way